



## Thông báo về việc thực hiện điều tra dân số



Chính phủ Nhật Bản sẽ tiến hành điều tra dân số vào thời điểm ngày 1 tháng 10 năm 2020.

Từ giữa tháng 9 nhân viên điều tra dân số sẽ đến từng nhà để phát tài liệu điều tra dân số.

Kết quả điều tra dân số được sử dụng vào việc thực hiện các chính sách ví dụ như nhằm tạo ra môi trường sống thuận lợi cho người nước ngoài.

Đối tượng điều tra dân số là những người đã sống hoặc sẽ sống ở Nhật Bản từ 3 tháng trở lên không phân biệt quốc tịch.

Người thuộc đối tượng điều tra dân số có nghĩa vụ phải trả lời điều tra dân số do đó nhất định phải tiến hành trả lời.

Các nội dung trả lời chỉ được sử dụng trong việc lập thống kê và không sử dụng cho các mục đích khác như quản lý xuất nhập cảnh hay điều tra của cảnh sát.

Có thể trả lời điều tra dân số trên Internet.

Vui lòng trả lời trên Internet chậm nhất là ngày 7 tháng 10 (Thứ Tư).

\* Có thể trả lời trên Internet bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung (giản thể / phồn thể), tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha.

Nhân viên điều tra dân số sẽ đến hỏi thúc trả lời đối với các trường hợp vẫn chưa xác nhận được bài trả lời tính đến ngày 7 tháng 10 (Thứ tư).

Trường hợp không hiểu các nội dung ghi trong điều tra dân số hoặc chưa nhận được tài liệu điều tra dân số, vui lòng liên hệ với Trung tâm nhận điện thoại về điều tra dân số.

Trang web tổng hợp về điều tra dân số năm 2020

<https://www.kokusei2020.go.jp/>

Có thể xem nội dung giải thích về điều tra dân số bằng tiếng Việt qua mã QR hoặc URL dưới đây từ ngày 1 tháng 9 (Thứ Ba).

<https://www.kokusei2020.go.jp/household/language/vietnamese.html>



Trung tâm nhận điện thoại về điều tra dân số: 0570 - 07 - 2020

Thời kỳ hoạt động: từ ngày 7 tháng 9 (Thứ Hai) đến ngày 31 tháng 10 (Thứ Bảy)

Thời gian tiếp nhận: từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối

\* Nhân viên trực điện thoại sẽ trả lời bằng tiếng Nhật nhưng Trung tâm có thể hỗ trợ bằng cả tiếng nước ngoài.

国勢調査  
2020